



這是一系列以耆英為對象的資料單張其中之一，  
其他的是：

- 虐待及忽略耆英 - 這是罪行嗎？
- 向警方舉報罪案和報案時情況如何
- 根據《成人監護權法》第3部分舉報虐待及忽略
- 虐待及忽略耆英與司法系統
- 授權他人幫您處理事務

### 何處取得法律幫助

您可以聯絡某些資源，取得法律資訊及協助。這些資源是：

- 1) **B.C. CEAS (卑詩長者維權及支援中心)** - 這間非牟利機構通過其全省法律維權電話專線，提供法律資訊、轉介、以及法律維權給予卑詩省的耆英。

想取得法律資訊，請打法律維權電話專線：

- (604) 437-1940 (在低陸平原)
- 1-866-437-1940 (免費長途電話，卑詩全省各地)

- 2) 卑詩大學法律系學生 - 卑詩大學的法律系學生在低陸平原提供免費的法律諮詢中心。他們可以在某些法律問題方面為您提供法律意見及/或法律代表。

您可致電(604) 822-5791 聯絡他們，找出最就近您的諮詢中心。

- 3) 法律常識熱線(**Dial-A-Law**) - 這些是您可以在電話上聽到的法例方面的錄音訊息。

電話號碼是：

- (604) 687-4680 (低陸平原)
- 1-800-565-5297 (免費長途電話，卑詩全省各地)

- 4) 法律專線(**Law Line**) - 法律專線的法律服務職員可以回答您的問題，及轉介您到可能幫助您解決法律問題的其他資源。這是一項法律資訊電話服務，提供有關貧窮、家庭、刑事及監獄法例的資料。這項服務的對象是申請法律援助被拒的人士。

您致電法律專線時，職員會幫您確定您的法律問題、給您法律資訊、送上資訊、及(如有必要)轉介您到可以幫您忙的機構。他們也可以給您有關您的具體法律問題的法律意見。

您可致電他們：

- (604) 408-2172 (低陸平原) 或
- 1-866-577-2525 (免費長途電話，卑詩全省各地)

- 5) 電子法律圖書館(**Electronic Law Library**) - 這是您可以在互聯網上使用，查閱多種法律資訊的電子法律圖書館。這圖書館提供有關聯邦、省和城鎮法例的資訊。您可以上網到 [www.bcpl.gov.bc.ca/ell](http://www.bcpl.gov.bc.ca/ell)。
- 6) 律師轉介服務(**Lawyer Referral Service**) - 這是在卑詩省的加拿大律師公會(Canadian Bar Association)所提供的一項服務，旨在幫助民眾找律師。您可以向律師諮詢 30 分鐘，費用\$25。這段時間可以用來找出您是否有法律問題，及決定您是否想聘請律師協助您解決這個問題。

電話號碼是：

- (604) 687-3221 (低陸平原)
- 1-800-663-1919 (免費長途電話，卑詩全省各地)

- 7) 公益諮詢中心 - 在公益諮詢中心這項計劃裏，民眾可以得到律師免費提供法律意見。這些諮詢中心的律師給予意見，並幫受助人處理事務。這些律師不會代表受助人出庭。

西加拿大正義之路(**Western Canada Society To Access Justice**)在加拿大西部開設公益諮詢中心，包括卑詩省。在卑詩省各地都有公益法律諮詢中心。在不同社區裏中心的設施由社會福利機構提供。所有服務都是由自願獻出時間的律師免費提供。

要使用您區內的公益法律諮詢中心，可致電：

- (604) 878-7400 預約

您必須帶同與您的法律問題有關的一切文件赴約。中心訂定了一些財務準則，您赴約時必須帶備入息證明。

- 8) 法律援助 - 無能力聘請律師處理其法律問題的民眾或能得到法律援助律師協助，處理嚴重刑事或緊急家庭法問題。

某人如被控嚴重罪行，例如用武器襲擊，並且很大可能要入獄，那麼他可能合資格得到法律援助律師協助，處理其罪行問題。

緊急家庭事務是關乎子女監護權、探視權、禁制令、以及和平保障令等事項的法律問題。

您可以在最就近的法律援助辦事處申請法律援助。查看電話簿白頁裏“lawyers”(律師)一欄。您區內如無法律援助辦事處，您可致電法律服務電話中心(Legal Services Call Centre)，透過電話申請：

- (604) 408-2172 (在低陸平原) 或
- 1-866-577-2525 (免費長途電話，卑詩全省各地)

- 9) 公證人 - 公證人可以在雙方意見一致的事情上提供服務。他們可提供以下各方面的法律協助：訂立簡單的遺囑、房地產事務、授權書、代表協議、合約和協議、商業買/賣、遺產安排、醫療聲明書、呈堂文件誓章，以及許多其他服務。

公證人不會參與由法官審理的法庭案件。請向每位公證人查詢所提供的服務範圍。

公證人的收費率是根據所提供的服務來計算。他們不是按小時收費。每種服務都有固定收費率，以服務性質及所提供服務的複雜性為根據。您須向公證人查詢對於您需要的服務他們收費若干。

您可以在您當地電話簿黃頁裏“Notaries”(公證人)一欄找到區內的公證人。

- 10) 律師 - 您如有法律問題，並已決定聘請律師，在收費方面有幾點是您必須知道的。向律師查詢法律費用與開支，它們並不相同。

律師的收費是您因律師的工作時間而支付的報酬。開支(支出)是您的案件所帶來的各種花費，例如提交費、影印、速遞費等。

律師收取服務費，基本上有三種常見的方式。請記住，律師費並無固定收費率，律師自定收費率。

- (i) **定額收費**：無論您的案件需時多久，律師都只會收取一筆定額費用。例如，律師會對購買房屋收取定額費用。
- (ii) **按小時收費**：律師會根據花在您的案件上的時間，向您每小時收費，這包括律師與您通電話的時間。律師的經驗愈豐富，每小時的收費就愈高。
- (iii) **勝訴收費**：律師代表您打官司，而報酬是您勝訴獲得的補償金一部分。如果您從案件得不到一分一毫，那麼律師就無費可收。不過，在大多數這些案件裏，不論結果如何，您都要付一切支出，例如取得醫療報告的費用、法庭提交費、及其他開支。勝訴收費協議在個人受傷索償案件裏很常見，這協議應該是書面的。

聘請了律師幫您處理法律問題後，您有些方法可以減少花費。很多時，民眾聘請律師，之後就不積極參與。他們以為，就因為有律師幫他們處理法律問題，他們便可袖手旁觀。他們把一切重要決定交由律師作出。由於律師最終要負責所有工作，費用也會更高，因為您給律師的報酬是按時間計算。您必須對案件的進展瞭如指掌，以便您可以在案中所有重點上作為主要決策者。

同律師商討在案件裏您可怎樣幫忙。確保律師是樂意讓您做部分工作。不要忘記，您給律師的報酬是按時間計算。案中的事情您能夠做得愈多，可以減少的花費就愈多。舉例來說，假如律師需要某些記錄，您可以寫信索取，為律師節省這方面的時間。

以下是幫助您降低花費的幾點忠告。

- 1) 要有條理，那麼不會浪費律師的時間。準備好同律師會面。例如：
  - 想想您的法律問題，並蒐集律師將需要的資料。
  - 寫下案件的實情，連同有關人等的姓名、地址和電話號碼。
  - 詢問律師您有沒有提供他或她可能需要的一切資料。
  - 帶備相關文件，例如信件、法庭文件或其他資料。確保自己留起了副本。

您的準備工夫做得愈多，律師在尋找資料方面要花的時間就愈少。

- 2) 要實事求是。不要花\$1000.00 律師費去追討\$ 500.00。您要評估及決定，解決某個法律問題要花這麼多錢，是否值得這樣做。
- 3) 與律師晤談要切題。不要討論無關的事。請記住，與律師談話，每分鐘您都要付錢。通電話和會面只限於同案情有關。
- 4) 詢問初級職員可否做案件裏一些例行工作。此外，假如您律師的事務所職員能夠協助您，您應聯絡他們，而不是聯絡律師。
- 5) 留起所有檔案和原版文件的副本，作為自己的記錄。不要倚賴律師把這些記錄和文件存檔。
- 6) 檢視帳單。要求律師定期發帳單給您。您應算清楚帳單及案件花您多少錢，那麼在案件結束時您便不會大吃一驚。

### 虐待及忽略方面的資訊與幫忙來源

- 1) 加拿大家庭暴力全國資料中心(**Canadian National Clearinghouse on Family Violence**) - 這個網站備有多種教育材料，講及家庭暴力問題，包括暴力對待耆英。您可以上網到 [www.hc-sc-gc.ca/nc-cn](http://www.hc-sc-gc.ca/nc-cn)。
- 2) 加拿大司法部 - 這個網站備有關於虐待及忽略成人的資料。他們的網址是：[www.canada.justice.gc.ca](http://www.canada.justice.gc.ca)。
- 3) 卑詩公共監護及受託人(**Public Guardian and Trustee of BC**) - 在某人無能力處理自己的事務的情況裏，這個部門可提供資訊或幫忙。這個部門也調查被認為是無能力的人士受到經濟虐待和自我忽略的舉報，並管理已獲證明是無能力的人士的財務。

您可打以下電話：

(604) 660-4444 (在溫哥華) 或 (250) 356-8160 (在維多利亞)。他們的網址是：[www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)。

- 4) 社區回應網絡(**Community Response Network (CRN)**) - 這是社區裏同心協力防止虐待及忽略成人的一群人和機構。他們也統籌對受到虐待或忽略的成人的支援及協助。卑詩省大多數社區都有 CRN。想知道您區內是否有 CRN，請去 CRN 的網址 [www.bccrns.ca](http://www.bccrns.ca)，點擊您的社區。
- 5) 指定機構 - 根據《成人監護權法》(*Adult Guardianship Act*)第 3 部分，公共監護及受託人賦與某些社區服務去調查虐待、忽略及自我忽略等情況的責任。這些被稱為“指定機構”的服務是五個衛生局和兒童及家庭發展廳的社區生活服務(**Community Living Services**)。

通常每區都有一家指定機構，您可以致電他們舉報那社區內的虐待成人事件。想知道您的社區內的指定機構電話號碼，您可以瀏覽公共監護及受託人的網址 [www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)。進入網站後，依循連結到 **Community Numbers to Report Situations of Adult Abuse and Neglect**(舉報虐待及忽略成人事件的社區電話號碼)。

- 6) 受害人熱線(**VictimLINK**) - 如果您是家庭或性暴力、虐待長者或其他罪案的受害人，您可以一星期 7 日，每日 24 小時在卑詩省任何地方免費致電受害人熱線。這熱線設有多種語言及電傳打字(TTY)服務，為家庭及性暴力的受害人提供即時危機支援，為所有其他罪案的受害人提供協助，以及提供受害人服務和其他資源方面的資訊與轉介。

熱線的免費長途電話號碼是 1-800-563-0808。失聰及聽覺不靈人士可用 TTY (604-875-0885)。

- 7) 維權計劃 - 這項計劃裏的人為殘障人士做維權工作。這些做維權工作的人是卑詩殘障人士聯盟(BC Coalition of People with Disabilities)的一分子。您可致電他們：

(604) 872-1278 或 TTY : (604) 875-8835 (低陸平原) 或  
1-800-663-1278 (免費長途電話，卑詩全省各地)

想多點認識法例和您的權利，請致電 **B.C. CEAS**，如居於低陸平原，電話號碼為 **604-437-1940**，省內其他地方則打免費長途電話 1-866-437-1940。

*此資料單張的製作獲菲沙衛生局素里衛生津貼(Surrey Health Grant)社團財政資助。*